

System 106
语言模块

5563 9..

GIRA

35/2025

一般安全说明



仅允许由电气专业人员进行电气设备的连接和安装！

本说明书属于产品的组成部分，必须由终端客户妥善保管。

所需附件

- System 106 呼叫按钮模块（产品号 555 ...）。
- 音频控制器（产品号 1287 00）。
- System 106 呼叫按钮模块 1-4 位（产品号 5531 9..、5532 9..、5533 9..、5534 9..）。
- System 106 明装式外壳 1 至 5 位（货号：550x ...）或 System 106 外壳平贴式外壳 1 至 5 位（货号：551x ... 或 552x ...）。
- Gira 室内机（如：明装式室内机）。

附件

- System 106 按钮模块 1 至 4 位（按钮模块 4 位起的扩展）。
- 门对讲系统 DC 24 V 300 mA 的电源（产品号 1296 00），用于附加电源（ZV）。

功能说明

语言模块是吉徠门对讲系统 System 106 的中央模块。
该模块用于对讲功能并为连接在语言模块上的所有模块供电。
此外，语言模块还会根据环境亮度接通或关闭所连接的呼叫按钮模块的背景照明。

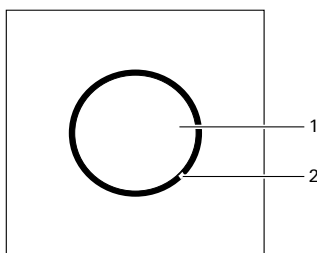
供货范围

1 x System 106 语言模块
1 x 使用说明书

检查包装内含物是否完整且是否未损坏。在有问题的情况下，请参阅“保修范围”。

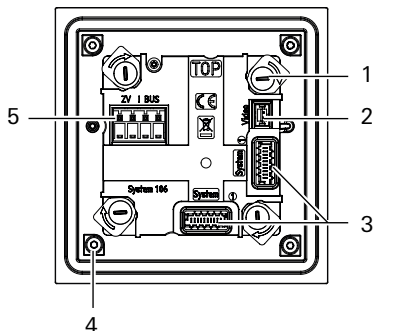
设备说明

正面视图



- 1 话筒和扬声器开口
2 状态 LED

背面视图



- 1 旋转锁（4 x）
2 插接位：视频
3 插接位（2 x）：系统电缆
4 固定装置（4 x）：模块正面
5 插接端子：电源（BUS）和附加电源（ZV）

安装模块



安装模块

在 System 106 明装式外壳 1 至 5 位的安装说明书中，列出了以下工作步骤：

- 将模块固定在功能支架上。
- 插入连接电缆。
- 设定终端电阻。



终端电阻

从明装式外壳 2 位起，总是有两个终端电阻。终端电阻总是插在第一个和最后一个模块的系统电缆上。



插拔端子的安装位置

请确保插拔端子的安装位置正确（旋转安装）（参见明装式外壳 1 至 5 位使用说明书）。



BUS 和 ZV 之间没有桥接

在模块上，不得在 BUS 和 ZV 之间布设桥接。模块会自动识别到是否连接了辅助电源（ZV）。

模块基本配置

语言模块只能与一个呼叫按钮模块一起，通过控制器进行基本配置（请见控制器的安装和操作说明书）。必须已提前安装好其他所有部件（System 106 模块、室内机、控制器等），才能成功完成基本配置。

配置模块

音量调节

在呼叫按钮模块上进行音量调节（请见呼叫按

钮模块的使用说明书）。

接通或关闭按钮操作音

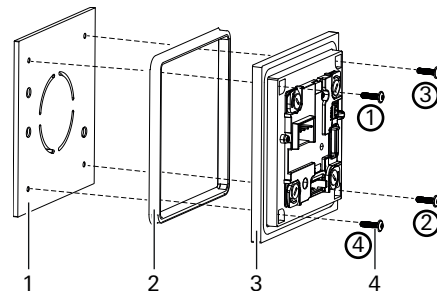
可在呼叫按钮模块上接通或关闭按钮操作音（请见呼叫按钮模块的使用说明书）。
在编程模式启动的情况下，会继续发出所有确认音。

状态 LED

LED	含义
橙色闪烁	编程模式启动
红色长亮	ZV 失灵、系统总线短路或欠压、或者电压 $ZV > 30\text{ V}$
绿色短暂闪烁	按钮操作确认

更换模块正面

- 打开外壳并取下功能支架。
- 解锁语言模块并将其从功能支架上取下。
- 拧松固定螺丝并取下包括密封件在内的模块前面板。



- 1 模块正面
2 密封件
3 System 106 语言模块
4 固定螺栓（4 x）

- 拧松固定螺丝并取下包括密封件在内的模块前面板。
- 将预装好密封件的模块壳体压紧至模块前面板。
- 0.75 Nm 拧紧力矩拧入 4 颗螺丝。在拧入过程中遵守顺序 1 - 4，参见图片。

技术参数

电源：	通过控制器供电 或者通过附加电源 ZV (DC 24 V 300 mA) 供电
对讲连接功耗：	约 1.0 W
待机运行：	200 mW
接口：	1 x 2 线制总线 1 x ZV 2 x 系统 1 x 视频
环境温度：	-25 °C 至 +70 °C
防护等级	IP54
尺寸（宽 x 高）：	106.5 x 106.5 mm

保修

在法律规定范围内通过专业经销商提供保修。
请将故障设备转交或免费寄送给相关销售商（专业经销商 / 安装公司 / 电子产品专业经销商），并同时提供一份故障描述。
销售商会将故障设备转交给吉徠公司服务中心。

GIRA

吉徠

吉徠

Giersiepen GmbH & Co KG

Elektro-Installations-Systeme

Postfach 1220

42461 Radevormwald (德国)

电话 +49 2195 602 - 0

传真 +49 2195 602 - 191

info@gira.de,

www.gira.de